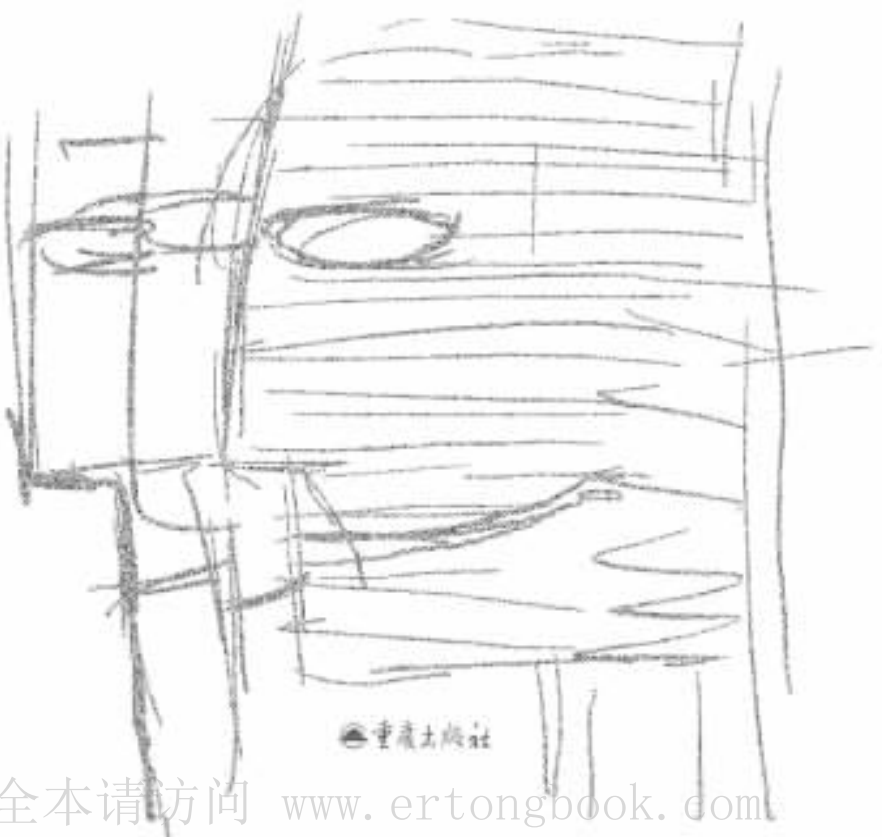
A Book of Celtic Wisdom

凯尔特智慧

[美] 约翰·多诺修◎编
刘　镇◎译



需要全本请访问 www.ertongbook.com

图书在版编目(CIP)数据

凯尔特智慧/[美]约翰·多诺修编,刘镇译.-重庆:重庆出版社,2004
ISBN 7-5366-7020-6
Ⅰ.凯… Ⅱ.①约… ②刘… Ⅲ.人生哲学 Ⅳ.B821

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 127075 号

凯尔特智慧
CELTIC WISDOM
[美]约翰·多诺修 编 刘 镇 译

责任编辑 张培华
特约编辑 晓 冲
封面设计 吉安工作室

重庆出版社出版、发行
(重庆长江二路 205 号)
新 华 书 店 经 销
特约经销 北京华章同人文化传播有限公司
电话 010-65949715/16/17-810
三河宏达印刷有限公司 印制

开本 960×640 1/16 印张 14.5
字数 140 千
2005 年 1 月第 1 版
2005 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5366-7020-6/B·138
定价:25.00 元

目录

第一章 友谊的神秘 1
光线是慷慨的 3
凯尔特归属感的圆圈 4
人的心灵不曾完整诞生 7
爱是心灵的本质 10
虚无的阴影 12
心灵挚友 14
亲昵是神圣的 18
接近的神秘 19
戴尔穆德与格瑞娜 20
爱是一种古老的识别 23
归属的圆圈 24
精神的朋友 26
心灵是神圣的共鸣 27
爱的内在源泉 28
感官的变形 31
受伤的礼物 33
在爱的国度，没有竞争 35

第二章 奔向感官的精神世界 37
面孔是万物的符号 39
凝视的神圣 40
内心世界的无限性 42
面孔和第二次清白 44
身体是心灵的天使 46

目录

身体是心灵的镜子 48
对凯尔特人而言，可视世界和不可视世界是同一的 51
雷之子 52
变形的灵性 57
感觉是心灵的交界点 59
眼睛就像黎明 60
视野的类型 63
品尝和演讲 66
芬芳和呼吸 68
听觉是恩赐 70
触摸的语言 72
凯尔特的知觉 75

第三章 闪光的孤独 77
灵魂的世界是神秘的 79
氖光线视野的危险 80
出生即被选择 83
凯尔特底层社会的共鸣 85
变形自我——解脱灵魂 87
不存在精神思绪 88
身体是你惟一的家园 91
身体存在于灵魂之中 96
自然即神圣 97

目录

舞动的意识 100
美丽存在于被忽视的空间 101
思想是内在的感知 103
禁欲主义的寂寞 105
沉默与神是姐妹 108
灵魂深处的围堵 109
矛盾如财富 110
灵魂渴望统一 114
迈向无干扰的精神世界 116
虚度生命乃最大的罪过之一 118

第四章 工作是富有诗意的成长 121
运动是眼睛的盛宴 123
要成长，需变化 124
凯尔特人对日子的敬畏 126
心灵渴望表达 129
个性是心灵的外在 132
软弱和强权 133
陷入错误的归属感 137
工作和想像力 138
自然状态和堵塞状态 140
令人窒息的角色 142
西西弗斯的故事 143
“知识之鲑” 145

需要全本请访问 www.ertongbook.com

目录

错觉能使人麻痹 147
国王与乞丐的礼物 148
心灵的劳动能创造美丽 150

第五章　老年：心灵收获的美丽 153
时间是圆的 155
心灵的季节 157
秋天和内心的收获 159
短暂使经历转瞬即逝 161
记忆是过去的日子悄悄聚会的地方 162
青春之岛 166
永恒的时间 167
心灵是记忆的圣殿 168
珍爱自己和内在收获的艺术 172
在内心保持一些美丽的东西 174
在光明的田野上 176
一颗热情的心永远不老 177
渴望之火 179
年老：孤独的请柬 180
孤独：勇气的钥匙 182
智慧是优美的化身 183
夕阳红 185
老年和自由 186

目录

第六章　死亡:井中的地平线 189
神秘的伙伴 191
生活中死亡的面孔 192
死亡是恐惧之源 193
凯尔特传统的死亡观念 196
当死神来访时…… 198
哭灵:爱尔兰的悲悼传统 199
亲吻肉体的灵魂 200
死亡女妖 201
一个美丽的死亡 202
死神是我们最近的邻居 204
自我和灵魂 205
死亡是自由的引导者 206
虚无:死亡的一张面孔 207
等待与缺席 210
向死而生 211
死亡消除了隔阂 212
永恒世界中的时间和空间是不同的吗? 213
死者为我们祝福 215



第一章

友谊的神秘

第一章

至道的神权



光线是慷慨的

乔纳森·斯威夫特(Jonathan Swift,1667~1745)爱尔兰著名文学家,创作了脍炙人口的《格列佛游记》。

如果你有机会在破晓前走出家门,便会发现每日最黑暗的时刻是在黎明前的瞬间,黑暗浓重而深邃。如果从未见过这时的世界,如果从未思考过一天究竟是什么,你便无法幻想出黑暗被刺破、新的一天诞生时那种神秘的色泽。光线鲜亮得令人难以置信,却丝毫影响不了其间的柔和。也许只有在专注于探寻黎明到来的痕迹时,你才能明白微微光亮竟能够俘获黑暗。当第一缕光线照亮地平线,像是轻巧而缓慢地揭开了大地黑色的幔幕。此时,你眼前便是充满神秘的新黎明、新一天了。爱默生说:“没有人将日子当成上帝。”(no one suspects the days to be gods)现代文明的悲剧之一便是使我们不再去接触自然界最初的真实。日益都市化的摩登生活成功断绝了我们同大地母亲血脉相



承的联系。肉身植根于这片土地，我们只不过是缕缕香魂，是泥土赋予我们躯体。我们是在配合泥土的旋律和渴望。然而在这个摩登世界，那声音早已被淹没。我们甚至不明白失去的究竟是什么，于是渐渐地，精神上的放逐产生的痛苦便越来越难以理解。

世界在黑夜中栖息。树木、山峰、田野等表象，一切都从形状的牢笼中释放，从方向的负担中挣脱。在暮色的影子里，万物流回最初的本色。黑暗是最原始的子宫，夜间，子宫开始孕育。这时我们的灵魂开始跑出来嬉戏。黑暗掩盖了一切，身份与印象的争执也在黑暗中消逝。我们在黑夜中栖息。黎明是重新振作的时刻，是充满机会和诺言的时刻。自然界中的一切——石头、旷野、河流、动物——在黎明的光线中顷刻复苏。黑暗带来栖息和释放；黎明带来唤醒和复苏。碌碌平庸中，我们忘记了自己是如此幸运，竟被赋予在这神秘世界里。每一天，黎明撕开这里神秘的面纱。黎明是宇宙中最大的奇迹；它将我们引向自然界无边的“远方”。宇宙最狡黠的色彩从黎明中升起，于瞬间包裹了大地。威廉·布莱克说：“色彩来自光线的创口。”也是这个意思。万物表象的神秘，在自然界最核心的部位，被色彩表露无疑。

凯尔特归属感的圆圈

所有的凯尔特诗歌都充满了色彩、力量和强烈的自然感。这些诗歌愉快地向我们展现了微风、花朵以及河野的微波。在凯尔特的精神世界里，月亮被视作是神圣的，而太阳所象征的生命力也同样被热情地讴歌。许多古凯尔特神灵都似乎象征着富足和拥有。凯尔特民族是一个崇尚自然的民族，因此自然世界对他们

需要全本请访问 www.ertongbook.com

而言，既是真切的存在，也是亲密的伙伴。自然赋予他们力量。正是在这个自然世界中，凯尔特人拥有了灵魂深处的归属感和亲切感。凯尔特自然诗充满了热情、惊叹和归属感。凯尔特历史上最早的一篇祷文是“St. Patrick’s Breastplate”，引申而来的名字叫做“鹿的哭泣”。这首祷文当中，并没有对人类的主观世界和原始的自然世界进行划分。事实上，正是最原始的自然力推动并鼓舞着主观世界。

凯尔特民族是一个崇尚自然的民族，因此自然世界对他们而言，既是真切的存在，也是亲密的伙伴。

清晨我醒来
穿越天国之力、太阳之光，
穿越月色的皎洁
火焰的辉煌
光照的速度，
风的敏捷，
海洋的深邃，
大地的稳固，
岩石的坚硬。

凯尔特人的世界充满了直观性和归属感。凯尔特精神崇尚光线。正是在这点上，今天的凯尔特精神已经融合成一个与众不同的新领域。在单纯透明的颜色面前，我们是孤单和迷茫的。我们急切地需要新的柔和的光线，在那种光线中，心灵得以栖息，而古老



的归属感悄然释放。我们需要一种光线，它与黑暗有着血肉相连的亲密。我们是黑暗和光明的子女。

我们总是跋涉在从黑暗到光明的旅途。首先，我们是黑暗之子。母亲的子宫孕育婴儿，我们的身体和面颊在黑暗中初成。一个人的出生，首先是一个从黑暗到光明的旅程。你的这一生，以及你的心灵，都寄存在肉体的黑暗中。你的每一种想法都是瞬间的火光，都是你身体深处光线的闪现。思维的奇迹只不过是它的表现形式，即便这种表现形式也存在于你心灵的黑夜中；杰出的思想诞生于黑夜。每一天都是一个旅程。我们从黑暗中来，投入到每一天的光明。万物生灵在光与夜相互交织相互祝福的缝隙中醒来。只有试图去相信这种原始的韵律，你才会在生命中感受平衡。每一年也是一个这样的旅程。凯尔特人对于我们这场旅程的本质有着很深的理解。我们从冬季的黑暗中走来，进入充满无限可能的精彩活泼的春天。

最后，光线是生命之母。没有阳光，就没有生命。如果将太阳的射线撤出地球，所有人类、动物，以及我们知道的所有植物，都将消失。冰雪将再次冻结地球。光线是神灵的一种神秘的存在形式。它使生命保持活力。光线是蕴涵着营养的东西，它召唤温暖，并带给世界色彩。心灵在光线中清醒，在光线中存在。它帮助我们审查自己内心深处最神圣的地方。当人类开始试着去诠释生命的意义时，光线便成为表达生命永恒和深刻的最有力的工具。在西方传统中，事实上，应该说是在凯尔特传统中，思想经常和光线联系在一起。在智慧闪现的时候，人们便会认为智慧是我们内心最神圣的地方。

每当人类思考生命当中的另外一个巨大的奇迹——神秘的爱时，光线也会被用来象征爱情，这是因为光线的力量是如此巨大，光线无处不在。在你的生命里，当黑暗的内心出现了爱情，那



感觉就像一道黎明之光划过心灵。过去的莫名，如今清晰；过去的恐惧，如今充满力量；过去的笨拙，如今拥有优雅的韵味和美好的外形；过去的参差不齐，如今出落得端庄而又个性。当爱情浮现于生命，那便如同重生，是一个新的开始。

人的心灵不曾完整诞生

身体的诞生，是瞬间的事情，而人类心灵的诞生，则是一个时刻都在发生的过程。心灵一点一滴诞生于你每一次的经验中。每一件发生在你身上的事，都可能使你较之以前更为深刻。这些都为你心灵的诞生开辟了一个又一个新的空间。帕特里克·卡瓦纳夫

每当人类思考生命当中的另外一个巨大的奇迹——神秘的爱时，光线也会被用来象征爱情，这是因为光线的力量是如此巨大，光线无处不在。



在祷文中对这个过程作了如此的描述，他说："祈祷，祈祷，祈祷/这是开端也是一切。"(praise,praise,praise/the way it happened and the way it is.)对于基督教徒来说，最神圣的教礼之一便是洗礼。这当中包括对新生婴儿的心灵施涂油礼，使之神圣化。洗礼来自犹太人的传统。对犹太人来说，内心是一切情感的中枢。心灵被作为孩子最重要的健康器官被施以涂油礼，这象征着婴儿所有的感情都将是纯洁的。祈祷者们希望婴儿永远不要被追捕、抓获，或者沾染任何与消极、愤恨、自我毁灭相关的事情。这种祷礼还希望婴儿们能够在自己的生活中感觉到流畅，希望婴儿能够愉快地体验这种感觉并在其中释放内心，感受世界的和平与愉快。

与宇宙的无限和自然的沉寂不同，人类的面孔时时闪耀着光辉，成为象征私密的符号。造物之神通过"人类的面孔"——这个象征人类存在的符号——显示出自己的力量。人类的面孔是创造的象征。每个人的内部也有一张脸，这张脸能够被感觉，但却看不到。内心就是你这一生的那张内在的脸。人生的旅程，充满跋涉的艰辛，为的就是让内在的这张脸更加美丽。正是这张脸汇集了内心所有的爱。爱对人们的一生来说是至关重要的。仅仅通过爱，便可唤醒你内心最神圣的部分。在爱中，你得到成长和回归。当你学会如何去爱、如何被爱，你便找到了自己精神的归宿。你感受着温暖，你被保护着。在自己的渴望与拥有之间，你找到了平衡。这当中的成长与归属，是因为你付出爱而得到的意外的收获。在你关注一个人的时候，爱便开始了；与爱相随的，是一种高尚的忘我。这一切就是我们成长的条件。

灵魂一旦醒来，便开始探索，你便再也回不到从前。从这时开始，你全身燃烧着渴望，并且不会再留恋那些低层次的自我满足，或者部分的自我实现。宇宙的永恒使你感觉到迫切。你不允

许自己妥协，不允许自己因为恐惧而放弃实现自我的征程。一旦精神之旅开始，你带给世界和他人的将是不可思议的慷慨。有些时候，对外部世界的慷慨很容易做到，不停地给予、给予、给予，而对自己却很吝啬。如果不懂得善待自己，你的灵魂将失去平衡。你需要对自己慷慨一些，这样才能获得你周围的爱。你在渴望爱的时候，可能遭遇绝望，你也可能历经多年不停地孤独寻找。然而很多时候，爱就在你身边不远处，就在几英尺的距离内。爱就在你心灵的边缘，只是你一直以来都忽视了它的存在。经历了些许伤害，你心灵的那扇门砰然关闭，你无力重新开启它，无力接受爱。我们必须处处留心，只有这样，才能感受到爱。鲍里斯·帕斯捷尔纳克说："当那个伟大的时刻敲响你生命那扇门时，它的声音很小，甚至不如心脏的跳动，因此它很容易被错过。"

具有讽刺意味的是，这个世界喜欢力量和占有。在这个世界上，你可以做到非常成功，被所有的人仰慕，拥有用之不尽的财富，和睦的家庭，成功的事业，拥有这个世界所能提供给你的一切，但是这一切的背后，可能会是你无尽的痛苦和迷失。如果拥有世界上所有的一切，惟独没有爱，你将是最贫穷的穷人堆里最穷的人。每颗心都渴望爱。如果你内心没有爱的温暖，便不可能有真正的

在这个世界上，你可以做到非常成功，被所有的人仰慕，拥有用之不尽的财富，和睦的家庭，成功的事业，拥有这个世界所能提供给你的一切，但是这一切的背后，可能会是你无尽的痛苦和迷失。



欢愉和满足。不论你多么努力、多么能干、多么自信、多么受人尊敬，不论你认为自己是什么，或者被其他人当作什么，你惟一深深渴望的东西，是爱。不管我们在哪儿，不管我们是谁，不管我们在做什么或者我们正跋涉在怎样的征程，我们都需要爱。

亚里士多德在《伦理学》(*Ethics*)里用几个章节的篇幅反思了友谊。他认为友谊是一切善良和美好的基础。朋友应该是一个总为对方利益考虑的人。亚里士多德认为，由于个体的复杂性，人们的内心总是在发现和实践友谊的过程中，才得以反映："我们对朋友们的感觉反映了我们对自己的感觉。"亚里士多德认为，在发展真正友谊的过程中，耐心是非常重要的："对友谊的渴望总是快速地蔓延，而友谊本身却往往并非如此。"友谊是上天的恩赐，它使我们的生活充满了温暖和甜蜜："没有人愿意过没有朋友的生活，即使他拥有除此以外的所有东西。"

爱是心灵的本质

生命需要空气，我们的内心迫切地渴求爱情。只有在爱的温暖中，心灵才能找到自我。你生命中一切的可能性都在心灵中熟睡着。你的任务是将这些可能性变为现实，并使它们灿烂。当爱降临，所有不可预测的定数便开始苏醒、开花、生长。时间的神秘在于蕴含其中的无限的可能性。表面看来，时间是短暂的。如果不考虑每天的哀愁或者美丽，一天实在空洞而易逝。然而在核心处，时间是可以变形的。时间蕴含着一切可能性，时间从来不遗忘或者丢失掉任何东西。所有那些看起来流逝于时间表面的事物，事实上只是改变了一种存在形式，并且已经被储存在记忆的

需要全本请访问 www.ertongbook.com